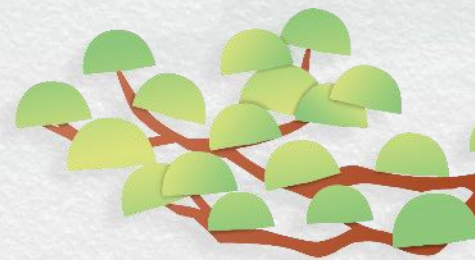


# 泊船瓜洲

王安石



# 目录

壹

作者介绍

貳

课文赏析  
生字认读

叁

想一想





# 作者介绍

## ● 课文导读

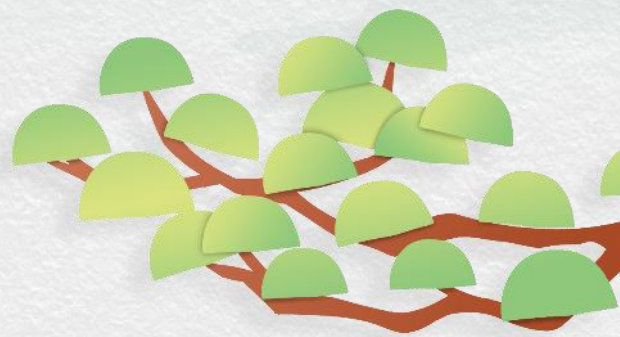


## 作者简介

王安石（1021年12月18日 - 1086年5月21日），字介甫，号半山，汉族，临川（今江西抚州市临川区）人，北宋著名思想家、政治家、文学家、改革家。

貳

课文赏析  
生字认读



## ● 读一读

bó chuán guā zhōu

### 泊 船 瓜 洲

jīng kǒu guā zhōu yì shuǐ jiān

京口/瓜洲/一水间，

zhōng shān zhǐ gé shù chóng shān  
钟山/只隔/数重山。

chūn fēng yòu lǜ jiāng nán àn

春风/又绿/江南岸，

míng yuè hé shí zhào wǒ hái

明月/何时/照我还？

(按住Ctrl键，鼠标右键双击

【泊船瓜洲】观看视频)



# ● 课文大意

(日本語解釈)

京口と瓜洲は川ひとつの間。

(あのなつかしい) 鍾山はただいくつかの山をへだてるだけ。

春風はわたしにおかまいなしに江南の岸を緑にするだろうが、

あそこへ帰るわたしを明月がてらすのはいつのことだろう。



## ● 课文赏析



### 原文翻译

京口和瓜洲不过一水之遥，钟山也只隔着几重青山。温柔的春风又吹绿了大江南岸，可是，天上的明月呀，你什么时候才能够照着我回家呢？

## ● 课文赏析

### 词语学习

zhōng shān

钟山

jīng kǒu

京口

jiāng nán

江南

chūn fēng

春风

zhōu

洲

gé

隔

jiān

间

chóng

重

zhào

照

## ● 课文赏析

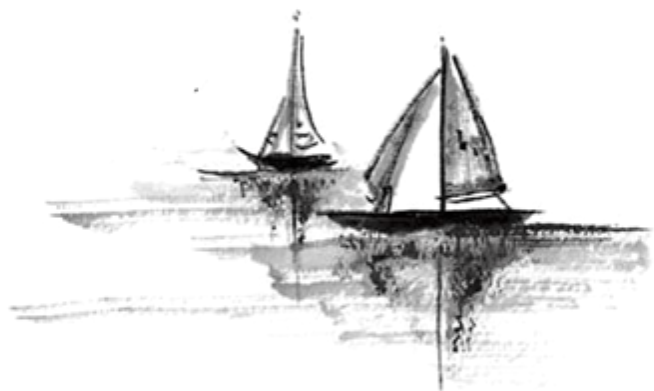
jīng kǒu guā zhōu yì shuǐ jiàn

# 京口瓜洲一水间

(京口和瓜洲之间只隔着一条长江)

- 京口：古城名。故址在江苏镇江市。
- 瓜洲：镇名，在长江北岸，扬州南郊，即今扬州市南部长江边,京杭运河分支入江处。

(京口は今の江蘇省鎮江市。長江南岸にあって、瓜洲と対しあい、蘇州の方へ通ずる運河の起点で、交通の要地である。瓜洲は江蘇省江都県にあり、北からの大運河と長江のまじわる地点にある長江北岸の交通の要地。)



## ● 课文赏析

- 一水：一条河。古人除将黄河特称为“河”，长江特称为“江”之外，大多数情况下称河流为“水”。这里的“一水”指长江。一水间指一水相隔之间。



## ● 课文赏析

zhōng shān zhǐ gé shù chóng shān

# 钟山只隔数重山

(钟山就隐没在几座山峦的后面)

### ➤ 钟山：今南京市紫金山。

(鍾山は当時の江寧府、今の南京の市街の東北にある山で、王安石の家は、市街からこの山へ行く途中にあった。ここでは王安石の住まいするところを意味する)



## ● 课文赏析



chūn fēng yòu lǜ jiāng nán àn

**春风又绿江南岸，**

(和煦的春风又吹绿了大江南岸)

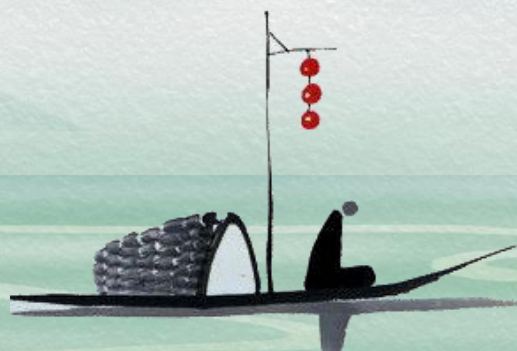
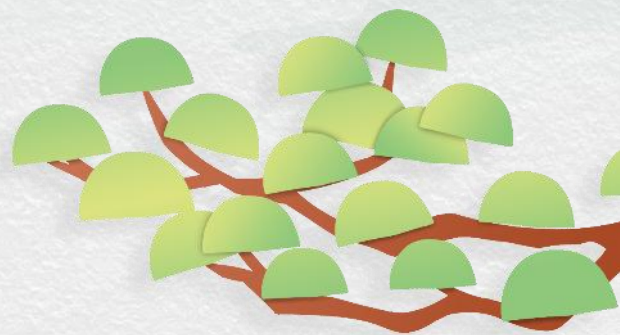
míng yuè hé shí zhào wǒ huán

**明月何时照我还？**

(明月什么时候才能照着我回到钟山下的家里。)



想一想



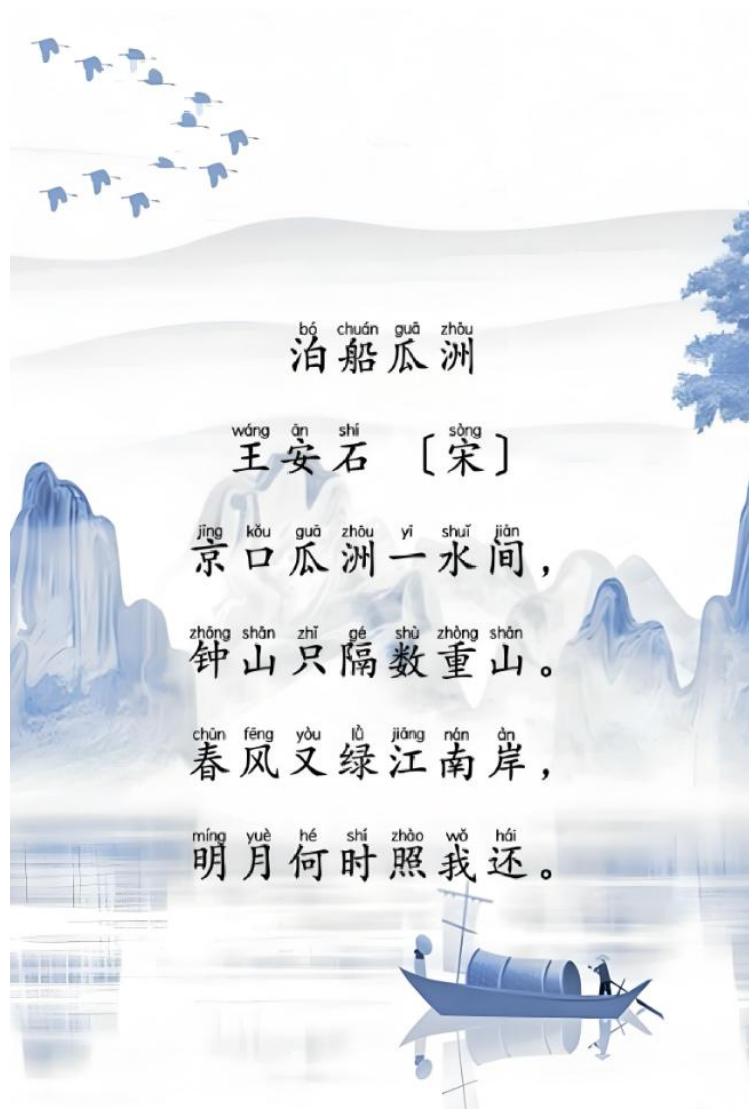
## ● 想一想

面对明月，你还能想起  
哪些思乡诗？



# 课后作业

## 背诵古诗



# 泊船瓜洲

王安石

